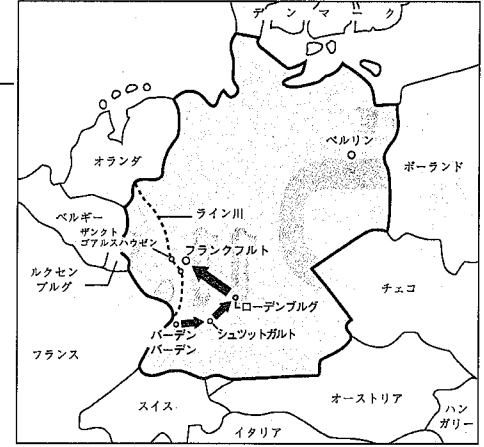


まちは自分の家と同じなんです。住民意識の差に驚かされました。



- 出席者**……(敬称略・順不同)
- ・西 海 博(新金沢町)
 - ・伊 藤 藤 平(子成堀)
 - ・佐 藤 一 浩(川根)
 - ・長谷川 長 栄(朝日)
 - ・楠 田 久美子(車場2)
 - ・奥 村 英 子(新町1)
 - ・吉 川 憲 子(東島)
 - ・真 野 亜弥子(新栄町)
 - ・女性懇話会の皆さん
 - ・湯田企画調整課長
 - ・原公園緑地室事業係長

今年度も市民の海外派遣研修が実施されました。今回の研修地はドイツで、九月二十二日から二十九日の八日間の日程で行われました。研修のテーマは「花と緑と川のまちづくり」で、公事の五人を含め市民八人が参加しました。今号では、この八人のほか、まちづくりについて話合っている女性懇話会の皆さんを交えて行われた市民海外派遣研修の座談会をご紹介します。

外国での日本庭園はイメージを強調しすぎ

司会 皆さんのレポートを拝見すると、ガーデンエキスポ'93(国際園芸博覧会)のことが書いてあります。その中で見られた日本庭園は、具体的にはどんなものでしたか?

佐藤 そうですね。ほんの小さなスペースに東屋があつて、そのエリアに枯山水があるというものでした。

奥村 正直、日本の隣に中国庭園の方が見応えがありましたね。見学の外国の方々もそこには、大勢いらつしやいました。女性、男、ちよつと思つたのですが、外国で日本庭園というのは、外国の人のイメージに合わせたような日本的な部分を強調して、京都のお寺のいかにも日本庭園らしいものを展示するという考え方はどうなんでしょうか? 普通の一般家庭で、枯山水がある庭は少ないでしょう。奥村 ひとつには固定観念で日本のイメージを作つたということもありますし、面積がそれほど広くないところであつたために日本らしいセンスだけで庭を作つたのではないのか

な? ちよつと違和感がありましたね。

遊具の公園より 芝生に森に遊歩道

司会 ガーデンエキスポのほか、一般的な市民が利用している公園はどんなふうでしたか?

伊藤 気づいたことは、子どものためのブランコやスベリ台、ジャングルジムなどが見当たらないことですね。芝生がずいっと広がつてあるだけで、そこにベンチや噴水があるというふうですね。

佐藤 それに全体には森があつて、その中に遊歩道や自転車の道があるというふうでした。

楠田 ただ、住居のすぐ近くにある公園には、遊具がありました。真野 ドイツに限らずヨーロッパは、大人中心の社会であるため、子供のための公園というものはないんだと思ふます。

司会 実は女性懇話会の皆さんのこれまでの意見交換の中でも、今の公園は子どもの遊具中心の公園づくりに偏つていてのではないのか? 遊具がなくてもベン

花と緑と水のまちを訪ねて (市民海外派遣研修)



ゼーパッハの小学校では子どもたちと交流も

チがあつて、木陰がある公園づくりを考えるべきではないか? という意見が出ていたんですが、ヨーロッパは基本的にそうなんですね。

吉川 私の子育ての経験からなんです。子どもは、初めは遊具に飛びついても、しばらくすると砂遊びに熱中している、ということが多かったように思います。遊具も大切でしょうけれども、それ以上に自然とふれあえる要素をもつた公園といいま

すか、自然を生かした公園があつたらいいなと思うんです。

楠田 ホテルの近くの公園でしか、階段が少なくてゆつたりとしたスロープが多かつたですね。

司会 ドイツの環境意識は進んでいると聞いていますが、公園の中のゴミ箱というのは、どんな感じですか?

楠田 公園では、あまり目に映りませんでした。

佐藤 ありましたよ、確か。西潟 そうですね、でも目立たないような形をしているんですね。

佐藤 そう、フタのあるものとか、景観の中に溶け込んでいるんです。

司会 女性懇話会でも、ゴミ箱があるからゴミが出るんで、ゴミ箱をなくしたらゴミもなくなるのではないかと、という話も出ていたんです。

真野 ゴミ箱よりも前に、ゴミの原因である自動販売機を除いてしまふ方が先ではないかなと思います。

伊藤 その自動販売機ですが、ドイツではお酒やタバコなどの自動販売機は、まず見ませんでしたね。

長谷川 私たちが入つたスー

パーマーケットでも、飲料用の缶は少ないようでした。

司会 自動販売機がないのは、外国では、外に自動販売機を置くのと販売機ごと盗まれるからだと聞いています。その点では、日本に自動販売機が多いというのは治安が良いということになるのかもしれない。でも、日本の販売機の多さは異常なのかもしれません。

女性 公園に灰皿はありましたか? それともくたて吸い殻を投げ捨てていましたか?

長谷川 いいえ、投げ捨てていません。公園には灰皿がありません。

スーパの買い物袋はドイツでは有料

楠田 家庭のゴミなんですが、私たちが行った町ではゴミを出さないようにするために、ゴミになるようなパッケージなんかを全部スーパーに置いてくるシステムをとっていました。

奥村 日本の場合は、全部パッケージに包まれていますね。そういうものが少ない状態というか、私たちはほとんどあの発泡スチロールのトレイを見ませんでした。

楠田 スーパーのお買い物袋ですけれど、日本はタダですが、ドイツでは有料なんです。

司会 日本でも、新津でも、最

近はトレイを回収したり、ビニール袋を持参した人にはスタンプを押すとか、そんなふうになつてきましたか、これからというところなんですか?

川には堤防がなく 水辺は遊ぶ場所

司会 視察されたライン川を見限りのでは、阿賀野川と余り違わなように見えましたね。

長谷川 ええ、そんな印象を受けました。

女性 堤防がないというお話しを伺いましたが、洪水被害はなかったのでしょうか?

長谷川 洪水は十年に一度くらいあるそうです。床下浸水があるという話でした。

真野 川自体が広くて、そして一、三〇〇mの長い川ですから、上流の方で大雨が出ても、すぐに日本のように下流であふれることはないのじゃないですか?

原 そうですね。日本の川は、短くて流れも急ですから、その辺の事情が違ふのでしようね。

女性 日本では護岸工事をして河川敷に公園を作っていますが、ドイツのライン川では、工事した護岸というものがほとんどなくて、石張りのものが少なくて、あとは小石の岸辺だと言っていましたね。そうすると、その広場とか、水辺できつと遊ぶのだと思いますが、どん

お買物、ご用命は市内で

靴なら何でも揃うイザワ

旧市役所の前の靴のイザワ

TEL 22-0625

中国薬研究会員 中国漢方で健康家族 悩むより、まず一度ご相談下さい。

佐藤薬局

中国漢方の

山谷町1・歩道橋山谷降り口 24-1310

中国直輸入漢方薬・トノス・ハリマーク・金蛇精取扱店

新素材 セキスイ畳表 **美草**

入荷致しました。

新津畳協同組合 加盟店が畳替えをお手伝い致します。

品質保証付 新畳 15,000円 (各税別) 表替 8,500円

●当方が自信を持っておすすめする品物です

新津畳協同組合 22-7923